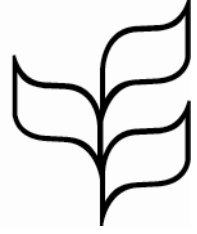


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/3/3
17 February 2010

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية
المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية
الاجتماع الثالث

نيروبي، 24-28 مايو/أيار 2010
البند 5 من جدول الأعمال المؤقت*

تحديث وتنقيح الخطة الإستراتيجية لفترة ما بعد عام 2010

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

- 1- من المنتظر أن يعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه العاشر المعقود في ناغويا، اليابان، في أكتوبر/نشرين الأول 2010، خطة إستراتيجية منقحة ومحدثة للاتفاقية تشتمل على هدف (أهداف) لفترة ما بعد عام 2010. ووردت عملية تنقيح وتحديث الخطة الإستراتيجية في المقرر 9/9. وبما يتماشى مع هذا المقرر، دعت أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي الأطراف وأصحاب المصلحة إلى تقديم آراء بشأن تحديث وتنقيح الخطة الإستراتيجية. وبالإضافة إلى ذلك، قام الشركاء بتنظيم منتدى إلكتروني وعدد من المشاورات غير الرسمية.
- 2- وأعدت الأمانة في يونيو/حزيران 2009 تجميعاً وتحليلاً للآراء استناداً إلى التقارير المقدمة من الأطراف والمراقبين، فضلاً عن المشاورات غير الرسمية، وتم تنقيحها في ديسمبر/كانون الأول 2009 (UNEP/CBD/SP/PREP/1/Rev.1)، ويرد التنقيح في (www.cbd.int/sp/sp2010+/). واستناداً إلى التقارير والمدخلات المستلمة، بما في ذلك المعلومات المرتدة بشأن مشروع سابق قدمه أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، أعدت الأمانة أيضاً مذكرة مناقشات تشتمل على هيكل محتمل وبعض العناصر المحتملة للخطة الإستراتيجية الجديدة (UNEP/CBD/SP/PREP/2). والغرض من الوثيقة الأخيرة هو تحفيز تقديم المزيد من الآراء ومساعدة عدد من المشاورات غير الرسمية التي عقدت في ديسمبر/كانون الأول 2009 ويناير/كانون الثاني 2010.
- 3- وإجمالاً، وصل 50 تقريراً، من 42 طرفاً و20 منظمة. وعقد ما لا يقل عن 20 حلقة عمل غير رسمية واجتماعاً للتشاور. وبالإضافة إلى ذلك، كان هناك مدخلات من عدد من العمليات ذات الصلة، بما في ذلك فريق الإدارة البيئية التابع للأمم المتحدة. وتتاح نتائج المناقشات والتقارير والمدخلات الأخرى في (www.cbd.int/sp/sp2010+/).

4- ويقدم التحليل الوارد في الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي (<http://www.cbd.int/gbo3summary/>)؛ انظر أيضا (UNEP/CBD/SBSTTA/14/8) معلومات أساسية عن الخطة الإستراتيجية والمنطق الذي يبررها. ويستند هذا التحليل بدوره إلى نتائج أعمال تتبع التقدم نحو هدف 2010 باستخدام مؤشرات التنوع البيولوجي، والدراسات العلمية بشأن حالة واتجاهات التنوع البيولوجي والسيناريوهات المتعلقة به في المستقبل، ودراسة *اقتصادات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي*، والمعلومات الواردة في التقارير الوطنية الرابعة. وتتضمن هذه الوثيقة مشروع خطة إستراتيجية. وهي تستند إلى مذكرة المناقشات المشار إليها في الفقرة 2 أعلاه (UNEP/CBD/SP/REP/2) وتراعي التعليقات المستلمة بشأن الوثيقة فضلا عن تلك المقدمة خلال المشاورات الإقليمية غير الرسمية، وحلقة عمل الخبراء غير الرسمية بشأن تحديث الخطة الإستراتيجية للاتفاقية لفترة ما بعد عام 2010 (لندن، 18-20 يناير/كانون الثاني 2010)، ومؤتمر تروندهايم السادس للأمم المتحدة/الترويج بشأن التنوع البيولوجي (تروندهايم، النرويج، 1-5 فبراير/شباط 2010). وينبغي قراءة هذه الوثيقة بالتزامن مع المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي بشأن بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج (وما يرتبط بها من مؤشرات) والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها لفترة ما بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10)، التي تقدم المزيد من المعلومات الأساسية عن كل هدف من الأهداف الواردة أدناه، بما في ذلك المنطق التقني والتبرير ومعلومات عن خط الأساس والمؤشرات، والوسائل المحتملة لتحقيق الهدف. وسوف تستعرض الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية الوثيقة الأخيرة في اجتماعها الرابع عشر.

6- وتُستكمل هذه المذكرة أيضا بتحليل وتجميع منقح للآراء المستلمة (UNEP/CBD/WG-RI/3/3/Add.1).

7- ويستند مشروع الخطة الإستراتيجية إلى الخطة الإستراتيجية الحالية لفترة 2002-2010 المعتمدة بموجب المقرر 26/6، مع محاولة تحسين الخطة السابقة في ثلاثة مجالات رئيسية عن طريق:

- (أ) تحديد مهمة وأهداف لعام 2020 يمكن تحقيقها وتكون أكثر قابلية للقياس؛ وتتسم بمنطق أوضح يربط بين الرؤية والمهمة والأهداف؛ وتتسق مع الأدلة العلمية المتاحة، بما في ذلك أجد الاستعراضات العلمية للتوقعات بشأن التنوع البيولوجي اضطلع به للطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛
- (ب) تناول دوافع التغيير، وخاصة الدوافع غير المباشرة أو الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي؛
- (ج) وضع إطار أكثر فعالية لتنفيذ أهداف الاتفاقية الثلاثة على الصعيد الوطني بما في ذلك من خلال أهداف وطنية، وآليات الدعم الملائمة ونهج أكثر صرامة للرصد والاستعراض، على الصعيدين الوطني والعالمية، بما في ذلك تعزيز دور مؤتمر الأطراف في استعراض التنفيذ والتعلم من الخبرات.

8- ويوضح بيان الرؤية الحالية المنشودة أو الغايات النهائية المطلوب تحقيقها بعد فترة 2020 لهذه الخطة الإستراتيجية. واقترح العديد من الأطراف والمساهمون الآخرون، في تقاريرهم ومدخلاتهم، أن تمثل الرؤية هدفا طويلا الأجل لعام 2050. وفي حين تقدم مختلف التقارير صيغ مختلفة للرؤية، إلا أن معظمها يتضمن العناصر التالية:

- (أ) وقف فقدان التنوع البيولوجي (أي، عدم وجود حالات انقراض يحدثها الإنسان)؛
- (ب) حفظ التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية واستعادتها وإدارتها بصورة مستدامة، مما يسهم في "كوكب صحي" بالتزامن مع إجراءات موازية بشأن تغيير المناخ والتصحر (أي، التضافر بين اتفاقيات ريو)؛
- (ج) إسهام التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في رفاه الإنسان، بما في ذلك القضاء على الفقر وتحقيق التنمية الاجتماعية-الاقتصادية (أي، أنها تساعد في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية)؛

- (د) التقاسم المنصف للمنافع الناشئة عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛
- (هـ) التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية؛
- (و) عمل الحكومات، والمجتمع المدني، والمجتمع العلمي، والمجتمعات الأصلية والمحلية، والقطاع الخاص معا لتحقيق الاستدامة على المدى الطويل باستخدام العلوم الرسمية والمعارف والابتكارات والممارسات التقليدية؛
- (ز) تحديد نطاق الدوافع الاقتصادية والاجتماعية بحيث تكون في نطاق الحدود الإيكولوجية (أي، أثر إيكولوجي عام لكوكب واحد، يطبق بصورة منصفة)؛
- (ح) تحقيق الانسجام عموما بين البشر والتنوع البيولوجي؛
- (ط) الاعتراف العالمي بأن صون التنوع البيولوجي يعتبر أساسيا لتحقيق رضاء البشرية وأمنها.
- 9- وتحاول الرؤية المقترحة لهذه الخطة الإستراتيجية أن تعبر عن هذه العناصر في بعض الكلمات - عالم "يعيش في انسجام مع الطبيعة" ويحفظ فيه التنوع البيولوجي ويستعاد ويستخدم بطريقة رشيدة، مما يؤدي إلى استدامة كوكب صحي وتوفير منافع أساسية لجميع الشعوب".
- 10- وحسبما أشير أعلاه، ترد المعلومات الأساسية والمنطق بشأن المهمة والغايات وأهداف 2020 المقترحة في المذكرة المشار إليها أعلاه التي أعدها الأمين التنفيذي بشأن بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج (وما يرتبط بها من مؤشرات) والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها لفترة ما بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10). كما تعرض هذه الوثيقة بالتفصيل الوسائل المحتملة للتنفيذ ومؤشرات وخطوط أساس. ويوجز المرفق الأول بهذه الوثيقة تلك المعلومات.
- 11- ويتطلب تحقيق رؤية ومهمة وأهداف الخطة الإستراتيجية المحدثة والمنقحة تحسينات كبيرة في طريقة عمل الاتفاقية من أجل تهيئة بيئة تمكينية أفضل على الصعيدين العالمي والوطني. وفي حين يُضطلع بمعظم أنشطة تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، إلا أن هيئات الاتفاقية تلعب دورا رئيسيا في استعراض التنفيذ، وتشجيع التعاون لتناول المسائل المشتركة، وضمان توفير آليات الدعم الفعالة لتنمية القدرات؛ وزيادة المعارف واستخدامها وتقاسمها؛ والحصول على الموارد المالية وغيرها من الموارد.
- 12- وتوفر الخطة الإستراتيجية إطارا مرنا لوضع الأهداف الوطنية. ويُشرع في معظم الإجراءات بموجب الاتفاقية ويُضطلع بها على الصعيد الوطني أو دون الوطني. وبالإضافة إلى ذلك، تولد الإرادة السياسية على نحو أكثر فعالية على الصعيدين الوطني ودون الوطني استجابة للرأي العام بتأثير من المجتمع المدني ومجتمع شركات الأعمال ووسائل الإعلام. ولذلك، من المهم ترجمة رؤية ومهمة وأهداف الخطة الإستراتيجية إلى أدوات مناسبة تعمل على الصعيد الوطني. وبموجب الخطة الإستراتيجية، تقوم الأطراف بما يلي:
- (أ) وضع أهدافها أو التزاماتها المتعلقة بالتنوع البيولوجي بما يتماشى مع الأهداف العالمية الواردة في هذه الخطة الإستراتيجية ومع احتياجاتها وأولوياتها الوطنية وتقييمها للتهديدات، وإدراجها في إستراتيجيات وطنية منقحة ومحدثة متعلقة بالتنوع البيولوجي (انظر العمود الأخير من المرفق الثاني للإطلاع على أمثلة عن الأهداف الوطنية القائمة).
- (ب) الحصول على دعم عند الاضطلاع بهذه المهام من خلال تنمية القدرات وتوفير الموارد الملائمة (انظر المرفق الأول، القسم سادسا بشأن آليات الدعم)؛

(ج) تقديم تقارير عن هذه الأهداف وعن التقدم في تنفيذها إلى مؤتمر الأطراف.

13- وبالتالي، ينبغي على مؤتمر الأطراف وهيئات الاتفاقية الأخرى، وخاصة الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية، التركيز على مهام دعم التنفيذ الفعال من قبل الأطراف من خلال عمليات استعراض شاملة للتنفيذ، بحيث تستند توجيهاته الجديدة إلى خبرات الأطراف في تنفيذ الاتفاقية. ويمكن أن يعد الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية آليات جديدة لعدم هذه الأعمال، مثلا عن طريق إجراء استعراض طوعي للنظراء بشأن التنفيذ. وبهذه الطريقة، سيحقق مؤتمر الأطراف الدور المكلف به بموجب المادة 24 من الاتفاقية. وستكون هناك حاجة إلى إدراج عملية لتحقيق ذلك في برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف.

14- ومثلما كان التعميم ضروريا على الصعيد الوطني، ينبغي إدراج المسائل المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الصكوك الدولية، من خلال التعاون بين اتفاقية التنوع البيولوجي والاتفاقيات الأخرى، والمنظمات والعمليات الدولية، والمجتمع المدني والقطاع الخاص. وبصفة خاصة، هناك حاجة إلى جهود لتحقيق ما يلي:

(أ) ضمان مساهمة الاتفاقية، من خلال خطتها الإستراتيجية الجديدة، في التنمية المستدامة والقضاء على الفقر وتحقيق الأهداف الإنمائية الأخرى للألفية. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في أن يستعرض مساهمة الاتفاقية في تحقيق أهداف 2015 من إطار الأهداف الإنمائية للألفية، وأن يقترح أن تنعكس الأهداف الجديدة في إطار الأهداف الإنمائية للألفية لما بعد عام 2015، مثلما أدرجت أهداف 2010 في إطار الأهداف الإنمائية للألفية؛

(ب) ضمان التعاون لتحقيق تنفيذ الخطة في القطاعات المختلفة. وستكون هناك حاجة إلى تعاون مستمر مع، على سبيل المثال: منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة واتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لتشجيع مصائد الأسماك المستدامة وحماية الموارد البحرية في المناطق التي تقع خارج حدود الولاية القضائية الوطنية؛ وأعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات لتشجيع الإدارة المستدامة للغابات وخفض إزالة الغابات وتدهور الغابات؛ والاتفاقية الدولية لحماية النباتات، والمنظمة الدولية لصحة الحيوان والهيئات الأخرى لمنع انتشار الأنواع الغريبة الغازية. ويمكن استكمال التعاون القائم بين الأمانات بإنشاء أفرقة خبراء مشتركة وعقد اجتماعات مشتركة للهيئات الحكومية الدولية بشأن مسائل مختارة تهم الجميع؛

(ج) تشجيع التضامن في تنفيذ الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، وبصفة خاصة بين اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وتعمل اتفاقيات ريو الثلاث على جوانب مختلفة ولكن متداخلة لضمان وجود "كوكب صحي". واعتمدت اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر مؤخرا خطتها الإستراتيجية وتوفر عملياتها الجارية لتطوير وسائل تنفيذ الخطة فرصة لضمان تحقيق التضامن في تنفيذ الخطة الإستراتيجية في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن مواصلة تعزيز التعاون فيما بين الاتفاقيات الثلاث عن طريق الاستناد إلى أعمال فريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو من أجل إعداد برنامج عمل مشترك للاتفاقيات الثلاث. وولدت الاتفاقيات الثلاث في مؤتمر قمة الأرض بريو في عام 1992، ويمكن أن توفر الاستعدادات لمؤتمر 'Rio+20' المقرر عقده في عام 2012 فرصة مناسبة لتحقيق هذا الهدف. كما أن هناك حاجة إلى مواصلة تعزيز التضامن فيما بين الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي (اتفاقية التنوع البيولوجي، والاتفاقية الدولية للتجارة بالأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية، واتفاقية التراث

العالمي، واتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية وخاصة كموائل للطيور المائية، واتفاقية حماية الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الجينية النباتية (للأغذية والزراعة)، استنادا إلى أعمال فريق الاتصال المعني بالاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي. وبالمثل، يمكن أن يستكمل التعاون بين الأمانات عن طريق إنشاء أفرقة خبراء مشتركة وعقد اجتماعات للهيئات الحكومية الدولية بشأن المسائل المختارة ذات الاهتمام المشترك.

15- كما ستحدد الخطة الإستراتيجية إلى حد بعيد برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف المقرر اعتماده في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

ثانيا - التوصيات المقترحة

مع الأخذ في الحسبان توصيات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع عشر عقب بحثها للغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق النتائج، وما يرتبط بها من مؤشرات، ونظرها في التعديلات المحتمل إدخالها عليها لفترة ما بعد عام 2010، قد يرغب الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية في أن يوصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مقرا على النسق التالي:

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى مقرره 9/9، الذي طلب فيه إلى الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية أن يعد، في اجتماعه الثالث، خطة إستراتيجية منقحة ومحدثة تشمل على هدف منقح للتنوع البيولوجي، كما ينظر فيها مؤتمر الأطراف ويعتمدها في اجتماعه العاشر،

وإن يرحب بالتقارير المقدمة من الأطراف والمراقبين التي تعرض آراء بشأن تحديث وتنقيح الخطة الإستراتيجية ومختلف المشاورات التي نظمتها الأطراف، وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج العد التنازلي لعام 2010 التابع للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية والشركاء الآخرون، بما في ذلك المشاورات الإقليمية، وحلقة عمل الخبراء غير الرسمية بشأن تحديث الخطة الإستراتيجية للاتفاقية لفترة ما بعد عام 2010 (لندن، 18-20 يناير/كانون الثاني 2010)، ومؤتمر تروندهايم السادس للأمم المتحدة/النرويج بشأن التنوع البيولوجي (تروندهايم، النرويج، 1-5 فبراير/شباط 2010)،

وإن يعرب عن امتنانه لحكومات إثيوبيا، وألمانيا، وأيرلندا، والبرازيل، وبلجيكا، وبنما، وبيرو، والسويد، وكينيا، ومصر، والمملكة المتحدة، والنرويج، واليونان، واليابان على استضافتها لهذه المشاورات، فضلا عن مساهماتها المالية، وإن يرحب أيضا بمشاركة مختلف هيئات منظومة الأمم المتحدة في المناقشات من خلال فريق الإدارة البيئية، والمجتمع المدني من خلال برنامج DIVERSITAS، والفريق المشترك بين الأكاديميات التابع للأكاديميات الوطنية للعلوم والقنات الأخرى،

وإن يرحب كذلك بالطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي التي تتضمن تقييما عن التقدم نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010، وتحليلا لاتجاهات التنوع البيولوجي المحتملة في المستقبل واستعراضا للإجراءات المحتملة التي يمكن اتخاذها لخفض فقدان في المستقبل، فضلا عن تقارير الدراسة المتعلقة باقتصادات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي،

1- يعتمد الخطة الإستراتيجية للاتفاقية لفترة 2011-2020، بصيغتها الواردة في المرفق الأول أدناه؛

- 2- يحيط علماً بالمنطق التقني والمؤشرات والمراحل الرئيسية لكل هدف من أهداف الخطة الإستراتيجية الواردة في المرفق الثاني بهذا المقرر؛¹
- 3- يحث الأطراف والحكومات الأخرى، بدعم من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الأخرى، حسب الاقتضاء، على تنفيذ الإستراتيجية وبصفة خاصة:
- (أ) وضع أهداف وطنية وإقليمية، باستخدام الخطة الإستراتيجية كإطار مرن، وفقاً للأولويات والقدرات الوطنية، ومع مراعاة الأهداف العالمية وحالة واتجاهات التنوع البيولوجي في البلد، وتقديم تقرير عنها إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر؛
- (ب) استعراض، وحسبما يكون ضرورياً تحديث وتنقيح، إستراتيجياتها وخطط عملها المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما يتماشى مع الخطة الإستراتيجية والتوجيهات المعتمدة في المقرر 9/9، بما في ذلك عن طريق إدراج أهدافها الوطنية في إستراتيجياتها وخطط عملها الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وتقديم تقرير إلى الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف؛
- (ج) ضمان أن تكون إستراتيجياتها وخطط عملها الوطنية المنقحة المتعلقة بالتنوع البيولوجي أدوات فعالة لإدماج أهداف التنوع البيولوجي في سياسات وإستراتيجيات التنمية الوطنية والحد من الفقر، والحسابات الوطنية والقطاعات الاقتصادية وعمليات التخطيط المكاني من قبل الحكومة والقطاع الخاص على جميع المستويات؛
- (د) رصد واستعراض تنفيذ إستراتيجياتها وخطط عملها الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وفقاً للخطة الإستراتيجية وأهدافها الوطنية وتقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف من خلال تقاريرها الوطنية الخامسة والسادسة وأي طريقة أخرى يحددها مؤتمر الأطراف؛
- 4- يحث المنظمات الإقليمية على النظر في إعداد أو تحديث إستراتيجيات إقليمية متعلقة بالتنوع البيولوجي، حسب الاقتضاء، بما في ذلك الاتفاق على أهداف إقليمية، كوسيلة لاستكمال ودعم الإجراءات الوطنية والمساهمة في تنفيذ الخطة الإستراتيجية؛
- 5- يشدد على الحاجة إلى أنشطة تنمية القدرات والتفاسم الفعال للمعارف، بما يتماشى مع المقررين 8/8 و8/9 والمقررات الأخرى ذات الصلة التي يتخذها مؤتمر الأطراف، من أجل دعم جميع البلدان، وخاصة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، في تنفيذ الخطة الإستراتيجية؛
- 6- وإن يشير إلى "إطار السنوات الأربع لأولويات البرنامج ذات الصلة باستخدام موارد مرفق البيئة العالمية لأغراض التنوع البيولوجي في الفترة من عام 2010 إلى عام 2014" المقترح في المقرر 31/9، وإن يلاحظ أن الهدف 5 من فترة تجديد الموارد الخامسة لمرفق البيئة العالمية بشأن إستراتيجية المجال البؤري للتنوع البيولوجي هو "إدماج التزامات اتفاقية التنوع البيولوجي في عمليات التخطيط الوطنية من خلال أنشطة تمكينية"، يطلب إلى مرفق البيئة العالمية تقديم الدعم للأطراف المؤهلة بطريقة سريعة، لتنقيح إستراتيجياتها وخطط عملها الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بما يتماشى مع الخطة الإستراتيجية؛

¹ (يتم تطويرها على أساس المرفق الأول بهذه الوثيقة، والمرفق الثاني بمذكرة الأمين التنفيذي بشأن بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج (وما يرتبط بها من مؤشرات) والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها لفترة ما بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10) وتوصيات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن هذا الموضوع)؛

7- وإذ يشير إلى إستراتيجيته لتعبئة الموارد لدعم تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية (المرفق بالمقرر 11/9 بء)، يدعو الأطراف والمنظمات ذات الصلة، بما في ذلك أعضاء فريق التنمية التابع للأمم المتحدة، والبنك الدولي، ومصارف التنمية الإقليمية والهيئات الدولية والإقليمية ذات الصلة الأخرى، جنبا إلى جنب مع المنظمات والكيانات غير الحكومية وقطاع شركات الأعمال، إلى توفير الموارد الضرورية لتنفيذ الخطة الإستراتيجية، وخاصة من قبل البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية؛

8- يقرر إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي لتقديم استعراض منتصف المدة عن التقدم نحو أهداف 2020، بما في ذلك تحليل عن كيفية مساهمة تنفيذ الاتفاقية وخطتها الإستراتيجية في تحقيق أهداف 2015 من الأهداف الإنمائية للألفية؛

9- وإذ يشير إلى أن دور مؤتمر الأطراف هو الإبقاء على تنفيذ الاتفاقية قيد الاستعراض، يقرر أن تستعرض اجتماعات مؤتمر الأطراف في المستقبل التقدم في تنفيذ الخطة الإستراتيجية، وأن تتقاسم الخبرات ذات الصلة بالتنفيذ وأن تقدم توجيهات بشأن وسائل التغلب على العوائق التي ووجهت؛

10- يقرر أن ينظر في اجتماعه الحادي عشر في الحاجة إلى آليات إضافية وإمكانية إنشاء هذه الآليات لتمكين الأطراف من الوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية، بما في ذلك خيارات مثل هيئة فرعية بشأن التنفيذ وصك بشأن التنفيذ والامتثال؛

11- *يطلب إلى الأمين التنفيذي:*

- (أ) أن يشجع ويبصر، بالشراكة مع المنظمات الدولية ذات الصلة، أنشطة لتعزيز القدرات لتنفيذ الخطة الإستراتيجية، بما في ذلك من خلال حلقات عمل إقليمية و/أو دون إقليمية بشأن تحديث وتنقيح الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وتعميم التنوع البيولوجي وتعزيز آلية غرفة تبادل المعلومات؛
- (ب) أن يعد تحليلا/تجميعا للأهداف الوطنية والإقليمية الموضوعية وفقا للخطة الإستراتيجية المحدثة لتمكين الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية، في اجتماعه الرابع، ومؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر، من تقييم مساهمة هذه الأهداف الوطنية والإقليمية في تحقيق الأهداف العالمية؛
- (ج) أن يعد خيارات لمواصلة تعزيز تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك من خلال مواصلة تطوير برامج تنمية القدرات، والشراكات وتعزيز أوجه التضافر فيما بين الاتفاقيات والعمليات الدولية الأخرى، كيما ينظر فيها الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الرابع؛
- (د) أن يعد خطة، كيما تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، لإعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي على أساس التقارير الوطنية الخامسة والمعلومات الأخرى ذات الصلة.

المرفق الأول

مشروع الخطة الإستراتيجية لفترة 2011-2020

"استدامة الحياة على الأرض": الخطة الإستراتيجية لاتفاقية التنوع البيولوجي لفترة 2011-2020

- 1- إن الغرض من الخطة الإستراتيجية لفترة 2011-2020 هو تشجيع تنفيذ الاتفاقية على نحو فعال من خلال نهج إستراتيجي يتضمن رؤية ومهمة وغايات وأهداف إستراتيجية مشتركة توجه الإجراءات الواسعة النطاق المتخذة من قبل الأطراف وأصحاب المصلحة. وستوفر أيضا إطارا لوضع الأهداف الوطنية وتعزيز الاتساق في تنفيذ أحكام الاتفاقية ومقررات مؤتمر الأطراف، بما في ذلك برامج العمل. كما أنها ستعمل كأساس لإعداد أدوات اتصال قادرة على جذب انتباه أصحاب المصلحة وإشراكهم، مما يؤدي إلى تيسير تعميم التنوع البيولوجي في جداول الأعمال الوطنية والعالمية الأوسع نطاقا. ويجري إعداد خطة إستراتيجية مستقلة لبروتوكول السلامة الأحيائية لاستكمال هذه الخطة للاتفاقية.
- 2- ويمثل نص الاتفاقية، ولا سيما أهدافها الثلاثة، الركيزة الأساسية للخطة الإستراتيجية.

أولا- التبرير المنطقي للخطة²

- 3- يركز عمل النظم الإيكولوجية وتوفير خدمات النظم الإيكولوجية الأساسية لرفاه الإنسان على التنوع البيولوجي.
- 4- وتتضمن اتفاقية التنوع البيولوجي ثلاثة أهداف: حفظ التنوع البيولوجي؛ والاستخدام المستدام لمكوناته؛ والتقسام العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن الموارد الجينية. وتعهدت الأطراف، في الخطة الإستراتيجية الأولى للاتفاقية، المعتمدة في عام 2002، "أن تنفذ أهداف الاتفاقية الثلاثة على نحو أكثر فعالية واتساقا لتحقيق، بحلول عام 2010، خفض كبير في المعدل الحالي لفقدان التنوع البيولوجي على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني كمساهمة في الحد من الفقر ولفائدة جميع أشكال الحياة على الأرض". وتُقيّم الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، استنادا إلى التقارير الوطنية والمؤشرات ودراسات البحوث، التقدم نحو هدف 2010، وتعرض سيناريوهات لمستقبل التنوع البيولوجي.
- 5- وقد وجه هدف التنوع البيولوجي لعام 2010 الإجراءات على مستويات عديدة. غير أن نطاق هذه الإجراءات لم يكن كافيا للتصدي للضغوط التي يتعرض لها التنوع البيولوجي. وبالإضافة إلى ذلك، لم يكن هناك إدراج كاف لقضايا التنوع البيولوجي في السياسات والإستراتيجيات والبرامج الأوسع نطاقا، ولذلك لم تخفض الدوافع الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي بشكل ملحوظ. وفي حين أن هناك الآن فهما أفضل للروابط بين التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ورفاه الإنسان، إلا أن قيمة التنوع البيولوجي لم تنعكس بعد في السياسات وهياكل الحوافز الأوسع نطاقا.
- 6- وتشير معظم الأطراف إلى نقص الموارد المالية والبشرية والتقنية كعوامل تقيد تنفيذها للاتفاقية. وكان نقل التكنولوجيا بموجب الاتفاقية محدودا جدا.
- 7- ولم يتحقق هدف التنوع البيولوجي لعام 2010، على الأقل على الصعيد العالمي. ولا يزال تنوع الجينات والأنواع والنظم الإيكولوجية ينخفض، نظرا لأن الدوافع التي يتعرض لها التنوع البيولوجي لا تزال ثابتة أو تتزايد من حيث الحدة نتيجة الأعمال البشرية.
- 8- ويتوقع المجتمع العلمي بتوافق الآراء استمرار فقدان الموائل وارتفاع معدلات الانقراض على مدار هذا القرن إذا استمرت الاتجاهات الحالية، وقد تترتب آثار خطيرة على المجتمعات البشرية في حالة تخطي عدة عتبات أو "نقاط انقلاب".

² يبين هذا القسم من الخطة الإستراتيجية سياق الخطة الإستراتيجية الجديدة، بما في ذلك المسائل المتعلقة بحالة واتجاهات وسيناريوهات التنوع البيولوجي والآثار على رفاه الإنسان، والخبرات في تنفيذ الاتفاقية، والتحديات والإمكانات الحالية.

وما لم تُتخذ إجراءات عاجلة لعكس الاتجاهات الحالية، يمكن فقدان مجموعة كبيرة من الخدمات المستمدة من النظم الإيكولوجية التي تركز على التنوع البيولوجي. وفي حين ستقع أكثر الآثار ضرراً على الفقراء، مما سيؤدي إلى إضعاف الجهود الرامية إلى تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، فلن يكون أحد محصنا من آثار فقدان التنوع البيولوجي.

9- ومن الناحية الأخرى، أوضح تحليل السيناريوهات مجموعة واسعة من الخيارات للتغلب على هذه الأزمة. ومن شأن الإجراءات الحاسمة لتقييم وحماية التنوع البيولوجي أن تفيد الأشخاص بطرائق عديدة، بما في ذلك من خلال صحة أفضل، وأمن غذائي أفضل وفقر أقل. كما أنها ستساعد في خفض وتيرة تغير المناخ عن طريق تمكين النظم الإيكولوجية من تخزين وامتصاص المزيد من الكربون؛ وستساعد الشعوب في التكيف مع تغير المناخ عن طريق زيادة مرونة النظم الإيكولوجية وزيادة قوتها. ولذلك، فإن حماية التنوع البيولوجي بصورة أفضل يمثل استثماراً وقائياً وفعالاً من حيث التكاليف لخفض المخاطر التي يتعرض لها المجتمع العالمي.

10- ويتطلب تحقيق هذه النتيجة الإيجابية إجراءات في العديد من نقاط الدخول، التي تنعكس في غايات الخطة الإستراتيجية. وهي تشمل على:

(أ) الشروع في إجراءات للتصدي للدوافع الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي، بما في ذلك أنماط الاستهلاك، عن طريق ضمان تعميم شواغل التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع، من خلال الاتصال والتثقيف والتوعية وتدابير حافزة ملائمة، وتغيير مؤسسي؛

(ب) اتخاذ إجراءات الآن لخفض الدوافع المباشرة التي يتعرض لها التنوع البيولوجي. وستكون مشاركة قطاعات الزراعة والحراجة ومصائد الأسماك والسياحة والطاقة والقطاعات الأخرى هامة لتحقيق النجاح. وفي الحالات التي تتطلب تحقيق التوازن بين حماية التنوع البيولوجي والأهداف الاجتماعية الأخرى، يمكن خفض الآثار إلى الحد الأدنى عن طريق استخدام نهج مثل التخطيط المكاني وتدابير لتحقيق الفعالية. وفي حالة وجود دوافع متعددة تهدد النظم الإيكولوجية الحيوية وخدماتها، ستكون هناك حاجة إلى اتخاذ إجراءات عاجلة لخفض الدوافع التي يمكن تغييرها بسرعة، مثل الإفراط في الاستغلال أو التلوث، بحيث يمكن منع الضغوط المستعصية الأخرى، وخاصة تغير المناخ؛

(ج) مواصلة الإجراءات المباشرة لصون التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية واستعادتها، حسب الاقتضاء. وفي حين بدأت الإجراءات الطويلة الأجل لخفض الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي توتّي بثمارها، إلا أن الإجراءات الفورية يمكن أن تساعد في حفظ التنوع البيولوجي بما في ذلك النظم الإيكولوجية الحرجة، عن طريق المناطق المحمية واسترداد الموائل، والبرامج المتعلقة باستعادة الأنواع والتدخلات الأخرى التي تستهدف الحفظ؛

(د) جهود لضمان استمرار توفير خدمات النظم الإيكولوجية وضمان الحصول على هذه الخدمات، وخاصة للفقراء الذين يعتمدون بصورة مباشرة عليها. وعادة ما يوفر الحفاظ على النظم الإيكولوجية واستعادتها وسائل فعالة من حيث التكاليف للتصدي لتغير المناخ. ولذلك، وعلى الرغم من أن تغير المناخ من التهديدات الرئيسية الإضافية التي يتعرض لها التنوع البيولوجي، فإن التصدي لهذا التهديد يفتح عدداً من الإمكانيات لحفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام؛

(هـ) تعزيز آليات الدعم من أجل: توسيع المعارف واستخدامها وتقاسمها؛ والحصول على الموارد المالية الضرورية والموارد الأخرى. ويجب أن تصبح عمليات التخطيط الوطنية أكثر فعالية من حيث تعميم التنوع البيولوجي وإبراز أهميته في جداول الأعمال الاجتماعية والاقتصادية. وهناك حاجة إلى أن تصبح هيئات الاتفاقية أكثر فعالية في استعراض التنفيذ وتوفير الدعم وتقديم إرشادات إلى الأطراف.

ثانياً - الرؤية³

11- إن رؤية الخطة الإستراتيجية هي عالم يعيش في انسجام مع الطبيعة" ويحفظ فيه التنوع البيولوجي ويستعاد ويستخدم برشد، مما يؤدي إلى استدامة كوكب سليم وتقديم منافع أساسية لجميع الشعوب".

ثالثاً - مهمة الخطة الإستراتيجية

12- إن مهمة الخطة الإستراتيجية هي ضمان تنفيذ متنسق لاتفاقية التنوع البيولوجي وتحقيق أهدافها الثلاثة عن طريق تشجيع إجراءات عاجلة لوقف فقدان التنوع البيولوجي" و"بحلول 2020: خفض الضغوط التي يتعرض لها التنوع البيولوجي؛ ومنع الانقراض؛ واستعادة النظم الإيكولوجية؛ وتعزيز خدمات النظم الإيكولوجية، وفي الوقت نفسه التقاسم المنصف للمنافع، مما يؤدي بالتالي إلى رفاه الإنسان والقضاء على الفقر، وتوفير للأطراف السبل اللازمة للقيام بذلك".

رابعاً - الغايات الإستراتيجية والأهداف الرئيسية لعام 2020⁴

13- تتضمن الخطة الإستراتيجية 20 هدفاً رئيسياً، مصنفة تحت خمس غايات إستراتيجية. وتشتمل الغايات والأهداف على: (1) تطلعات بالتحقيق على الصعيد العالمي، و(2) إطار عمل مرن لوضع الأهداف الوطنية. وتدعى الأطراف إلى وضع أهدافها في نطاق هذا الإطار المرن، مع مراعاة الاحتياجات والأولويات الوطنية، ومع وضع في الاعتبار المساهمات الوطنية في تحقيق الأهداف العالمية. ولن يتطلب الأمر بالضرورة أن يضع كل بلد هدفاً وطنياً لكل هدف عالمي. ففي بعض البلدان، قد تكون العتبة العالمية المحددة في أهداف معينة قد تحققت بالفعل. وقد تكون أهداف أخرى غير مهمة في سياق البلد.

الغاية الإستراتيجية ألف- التصدي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي عن طريق تعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع:

الهدف 1: بحلول عام 2020، يكون الجميع على علم بقيمة التنوع البيولوجي، والخطوات التي يمكن أن يتخذوها لحمايته.
الهدف 2: بحلول عام 2020، تدرج جميع البلدان قيم التنوع البيولوجي في حساباتها الوطنية، وإستراتيجياتها الوطنية والمحلية وعمليات التخطيط الخاصة بها، وتدرجها شركات الأعمال التي تطبق نهج النظام الإيكولوجي.
الهدف 3: بحلول عام 2020، تلغى الإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي، وتوضع وتطبق حوافز إيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

الهدف 4: بحلول عام 2020، تصبغ الحكومات وأصحاب المصلحة على جميع المستويات خطط للاستدامة وتبدأ في تنفيذها، كي يظل استخدام الموارد في نطاق الحدود القصوى إيكولوجياً.

الغاية الإستراتيجية باء- خفض الضغوط المباشرة التي يتعرض لها التنوع البيولوجي وتشجيع الاستخدام المستدام.

الهدف 5: بحلول عام 2020، يخفض فقدان وتدهور الغابات والموائل الطبيعية الأخرى إلى النصف.

الهدف 6: بحلول عام 2020، القضاء على الإفراط في الصيد وممارسات الصيد المدمرة.

³ يعرض بيان الرؤية الحالة المرغوبة أو الغايات النهائية المنشودة بعد عام 2020 لهذه الخطة الإستراتيجية. وفي تقاريرها ومدخلاتها، اقترحت أطراف عديدة ومساهمون آخرون أن تمثل الرؤية هدفاً طويلاً للأجل لعام 2050.

⁴ يرد المنطق التقني لكل هدف، فضلاً عن الوسائل المحتملة للتنفيذ، والمراحل النهائية، والمؤشرات وخطوط الأساس في

الهدف 7: بحلول عام 2020، تدار جميع مناطق الزراعة وتربية المائيات والحراجة على نحو يحقق الاستدامة.
الهدف 8: بحلول عام 2020، يخفض التلوث الناتج عن المغذيات الزائدة والمصادر الأخرى عن مستويات التحميل الحرجة للنظم الإيكولوجية.

الهدف 9: بحلول عام 2020، يسيطر على جميع مسارات إدخال وتوطين الأنواع الغريبة الغازية، وتحدد الأنواع الغريبة الغازية الموجودة، وتمنح الأولوية وتراقب أو يتم القضاء عليها.

الهدف 10: بحلول عام 2020، يُتصدى للضغوط المتعددة التي تتعرض لها الشعاب المرجانية والنظم الإيكولوجية الضعيفة الأخرى التي تتأثر بتغير المناخ وتحمض المحيطات من أجل المحافظة على سلامتها وعملها.

الغاية الإستراتيجية جيم- صون النظم الإيكولوجية والأنواع والتنوع الجيني

الهدف 11: بحلول عام 2020، حماية ما لا يقل عن 15 في المائة من المناطق الأرضية والبحرية، بما فيها المناطق ذات الأهمية الكبيرة للتنوع البيولوجي، من خلال شبكات تمثيلية للمناطق المحمية المدارة على نحو فعال ومن خلال وسائل أخرى، وإدراجها في المناظر الطبيعية الأرضية والبحرية الأوسع نطاقاً.

الهدف 12: منع انقراض الأنواع المهددة المعروفة.

الهدف 13: بحلول عام 2020، تحسن حالة التنوع الجيني للمحاصيل والماشية في النظم الإيكولوجية الزراعية والأنواع البرية ذات القرابة.

الغاية الإستراتيجية دال- تعزيز منافع التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية.

الهدف 14: بحلول عام 2020، صون النظم الإيكولوجية التي توفر الخدمات الأساسية، وتسهم في سبل العيش المحلية، أو استعادتها، وضمان حصول الجميع على الخدمات الأساسية للنظم الإيكولوجية وتقاسمها بصورة ملائمة ومنصفة، وبصفة خاصة المجتمعات الأصلية والمحلية والفقراء والضعفاء.

الهدف 15: بحلول عام 2020، تعزيز مساهمة التنوع البيولوجي في مرونة النظم الإيكولوجية وعملية تخزين الكربون وعزله، من خلال الحفظ والاستعادة، بما في ذلك استعادة ما لا يقل عن 15 في المائة من المناظر الطبيعية للغابات المتدهورة، مما يسهم بالتالي في التخفيف من حدة تغير المناخ والتكيف معه ومكافحة التصحر.

الغاية الإستراتيجية هاء- تعزيز التنفيذ من خلال التخطيط وإدارة المعارف وتنمية القدرات، والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية.

الهدف 16: بحلول عام 2020، ينفذ كل طرف إستراتيجية وطنية فعالة متعلقة بالتنوع البيولوجي، تسهم في تحقيق مهمة وغايات وأهداف الخطة الإستراتيجية.

الهدف 17: بحلول عام 2020، تشجيع الحصول على الموارد الجينية، وتقاسم المنافع الكبيرة، بما يتماشى مع النظام العالمي بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

الهدف 18: بحلول عام 2020، حماية المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية والاعتراف بمساهماتها في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وتعزيزها.

الهدف 19: بحلول عام 2020، تحسين المعارف والتكنولوجيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وقيمتها وعمله، وحالته واتجاهاته، وما يترتب على فقده، وتقاسمها على نطاق واسع.

الهدف 20؛ بحلول عام 2020، زيادة القدرات (الموارد البشرية والتمويل) الخاصة بتنفيذ الاتفاقية عشرة أضعاف.

خامساً- التنفيذ والرصد والاستعراض والتقييم

14- وسائل التنفيذ. ستنفذ الخطة الإستراتيجية أساساً من خلال أنشطة يُضطلع بها على الصعيد الوطني أو دون الوطني، إضافة إلى إجراءات داعمة على الصعيدين الإقليمي والعالمي. وقد تختلف وسائل التنفيذ من بلد لآخر، وفقاً للاحتياجات والظروف الوطنية. وعلى الرغم من ذلك، ينبغي أن تتعلم البلدان من بعضها البعض عند تحديد الوسائل الملائمة للتنفيذ. وفي هذا الروح، ترد أمثلة عن الوسائل المحتملة للتنفيذ في المرفق. وتوفر برامج عمل الاتفاقية المختلفة توجيهات تفصيلية بشأن التنفيذ وهي أدوات رئيسية لتنفيذ الاتفاقية.

15- الشراكات على جميع المستويات مطلوبة لتنفيذ الاتفاقية على نحو فعال، وتنفيذ الإجراءات على النطاق المطلوب وأيضاً حشد الملكية المطلوبة لتعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع والاقتصاد. وستكون الشراكات مع برامج منظومة الأمم المتحدة وصناديقها ووكالاتها المتخصصة فضلاً عن الوكالات الأخرى المتعددة الأطراف والثنائية، والمؤسسات والمنظمات غير الحكومية هامة لدعم تنفيذ الخطة الإستراتيجية على الصعيد الوطني. وعلى الصعيد الدولي، يتطلب هذا الأمر شراكات بين الاتفاقية والاتفاقيات الأخرى، والمنظمات والعمليات الدولية، والمجتمع المدني والقطاع الخاص. وبصفة خاصة، ستكون هناك حاجة إلى جهود من أجل:

(أ) ضمان أن تسهم الاتفاقية، من خلال خطتها الإستراتيجية الجديدة، في التنمية المستدامة والقضاء على الفقر وتحقيق الأهداف الإنمائية الأخرى للألفية؛

(ب) ضمان التعاون لتحقيق تنفيذ الخطة في مختلف القطاعات؛

(ج) تشجيع الممارسات الصديقة للتنوع البيولوجي من قبل شركات الأعمال؛

(د) تشجيع أوجه التضافر في تنفيذ الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف.

16- الإبلاغ من قبل الأطراف. تقوم الأطراف بإبلاغ مؤتمر الأطراف بأهدافها أو التزاماتها الوطنية التي تعتمد عليها لتنفيذ الخطة الإستراتيجية، فضلاً عن المراحل الرئيسية نحو تحقيق هذه الأهداف، وتقديم تقرير بشأن التقدم نحو هذه الأهداف والمراحل الرئيسية، بما في ذلك من خلال تقاريرها الوطنية الخامسة والسادسة. وترد المراحل الرئيسية والمؤشرات المقترحة في المرفق الأول بهذه الخطة الإستراتيجية.⁵

17- الاستعراض من قبل مؤتمر الأطراف. يُبقي مؤتمر الأطراف، بدعم من هيئات الاتفاقية الأخرى، وخاصة الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية، تنفيذ هذه الخطة الإستراتيجية قيد الاستعراض، وتدعم الأطراف التنفيذ الفعال وتضمن أن تستند الإرشادات الجديدة إلى خبرات الأطراف في تنفيذ الاتفاقية، بما يتماشى مع مبدأ الإدارة التكيفية من خلال التعليم الفعال. وسوف يستعرض مؤتمر الأطراف التقدم نحو الأهداف العالمية حسبما هو مبين في الخطة الإستراتيجية وسوف يرفع توصيات بشأن التغلب على أية عوائق تعترض تحقيق هذه الأهداف، بما في ذلك تدابير لتعزيز آليات دعم التنفيذ والرصد والاستعراض. ومن أجل تيسير هذه الأعمال، يمكن أن تعد الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية مجموعة عامة من القياسات المتعلقة بالتنوع البيولوجي لاستخدامها في تقييم حالة التنوع البيولوجي وقيمه.

⁵ ترد معلومات تفصيلية في UNEP/CBD/SBSTTA/14/10.

سادسا- آليات الدعم

18- **تنمية القدرات للعمل الوطني الفعال:** قد تحتاج العديد من الأطراف وخاصة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، إلى دعم في عملية إعداد أهداف وطنية وإدراجها في الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وتنقيحها وتحديثها بما يتماشى مع هذه الخطة الإستراتيجية وإلى توجيهات من مؤتمر الأطراف (المقرر 8/9). ويمكن أن توفر البرامج العالمية والإقليمية لتنمية القدرات الدعم التقني وأن تيسر التبادل بين النظراء، لاستكمال الأنشطة الوطنية التي تدعمها الآلية المالية بما يتماشى مع إطار السنوات الأربع لأولويات البرنامج ذات الصلة باستخدام موارد مرفق البيئة العالمية لأغراض التنوع البيولوجي في الفترة من عام 2010 إلى عام 2014 (المقرر 31/9).

19- **آلية غرفة تبادل المعلومات ونقل التكنولوجيا:** يمتلك جميع المشاركين في تنفيذ الاتفاقية ثراء من الخبرات وأعدوا العديد من الممارسات الجيدة المفيدة والأدوات والتوجيهات. وهناك معلومات مفيدة أخرى خارج هذا المجتمع. وسيتم إنشاء شبكة لمعارف التنوع البيولوجي تشتمل على قاعدة بيانات وشبكة تتألف من الممارسين، لجمع هذه المعارف والخبرات وإتاحتها من خلال غرفة تبادل المعلومات لتيسير ودعم تعزيز تنفيذ الاتفاقية.⁶ وينبغي إنشاء نقاط اتصال وطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات تتضمن شبكات من الخبراء ومواقع فعالة على الإنترنت وإدارتها حتى يمكن للجميع، في كل بلد طرف، الحصول على المعلومات والخبرات والمعرفة المطلوبة لتنفيذ الاتفاقية.

20- **الموارد المالية:** توفر إستراتيجية تعبئة الموارد، بما فيها المبادرات الملموسة المقترحة، والأهداف/المؤشرات المقرر إعدادها، وعمليات تطوير الآليات الابتكارية، خريطة طريق تحقيق التنفيذ الفعال للفقرتين 2 و4 من المادة 20 من الاتفاقية لدعم تنفيذ هذه الخطة الإستراتيجية.⁷

21- **شراكات ومبادرات تعزيز التعاون.** سيتم تعزيز التعاون مع برامج منظومة الأمم المتحدة وصناديقها ووكالاتها المتخصصة فضلاً عن الوكالات الأخرى المتعددة الأطراف والثنائية، والمؤسسات والمنظمات غير الحكومية⁸ من أجل دعم تنفيذ الخطة الإستراتيجية على الصعيد الوطني. كما سيتم تعزيز التعاون مع الهيئات الإقليمية ذات الصلة لتشجيع الإستراتيجيات الإقليمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وإدراج التنوع البيولوجي في المبادرات الأوسع نطاقاً. وتسهم مبادرات الاتفاقية مثل التعاون الجنوبي-الجنوبي،⁹ وتشجيع مشاركة المدن والسلطات المحلية،¹⁰ وشركات الأعمال والتنوع البيولوجي¹¹ في تنفيذ الاتفاقية.

⁶ سنتاقش مبادرة تكنولوجيا التنوع البيولوجي المنشودة في الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية تحت البند 7 من جدول الأعمال (UNEP/CBD/WGRI/3/10).

⁷ انظر أيضا (UNEP/CBD/WGRI/3/7) و(8).

⁸ بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي ومنظمة الأغذية والزراعة والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، الخ.

⁹ بما يتماشى مع المقرر 25/9، يتم إعداد خطة عمل متعددة السنوات للتعاون الجنوبي-الجنوبي بشأن التنوع البيولوجي لوضع أهداف للفترة 2011-20، بغية اعتمادها من جانب مجموعة الـ 77 وتقديمها إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

¹⁰ بما يتماشى مع المقرر 28/9، يتم إعداد خطة عمل بشأن المدن والتنوع البيولوجي، فضلاً عن مؤشر للتنوع البيولوجي الحضري، كما ينظر فيها في قمة ناغويا بشأن المدن والتنوع البيولوجي (25-26 أكتوبر/تشرين الأول 2010) والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

¹¹ بما يتماشى مع المقررين 17/8 و26/9.

22- آليات دعم البحوث والرصد والتقييم. هناك ثلاثة أنواع من المدخلات القائمة على العلوم المطلوبة لدعم عمل مؤتمر الأطراف.

- (أ) رصد عالمي للتنوع البيولوجي: هناك حاجة إلى العمل لرصد التنوع البيولوجي، وحفظ البيانات ونقاسمها، وإعداد واستخدام مؤشرات وتدابير متفق عليها بشأن تغير التنوع البيولوجي.¹²
- (ب) تقييم دوري لحالة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وسيناريوهات المستقبل وفعالية الاستجابة: يمكن القيام بذلك عن طريق تعزيز دور الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية فضلاً عن الإطار الحكومي الدولي المقترح بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.
- (ج) استمرار البحوث المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وعلاقتها برفاه الإنسان.¹³

¹² يمكن أن تسهل شبكة ملاحظات التنوع البيولوجي ذلك، مع المزيد من التطوير والموارد الملائمة، مع المرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي وشراكة مؤشرات التنوع البيولوجي.

¹³ يتم تيسير ذلك، ضمن أمور أخرى، عن طريق برنامج DIVERSITAS، والبرنامج المتعلق بتغير النظم الإيكولوجية والمجتمع وبرامج بحوث التغيرات العالمية الأخرى التابعة للمجلس الدولي للعلوم.

المرفق الثاني

الإطار الإرشادي للأهداف والأنشطة والمؤشرات للتنفيذ والرصد

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الإثماقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الغاية الإستراتيجية ألف- التصدي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي عن طريق تعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع					
1- بحلول عام 2020، يكون الجميع على علم بقيمة التنوع البيولوجي، والخطوات التي يمكن أن يتخذوها لحمايته.	تنفيذ برامج الاتصال والتثقيف والتوعية المشاركة الفعالة للمواطنين إعداد قوائم لعمل المواطنين مبادئ ورسائل تعليمية عن التنمية المستدامة	بحلول عام 2011، الشروع في تنفيذ حملات توعية عامة أساسية عن التنوع البيولوجي والخطوات التي يمكن أن يتخذها الأشخاص لحمايته بحلول عام 2014، الاضطلاع بدراسات استقصائية وإعداد واعتماد إستراتيجيات وطنية شاملة لتعزيز التوعية بقيمة التنوع البيولوجي	(عدد الدراسات الاستقصائية للرأي العام) (عدد المتطوعين/مرات التطوع في أعمال التنوع البيولوجي) (عدد البرامج أو المواد التعليمية) (عدد الزيارات إلى المتاحف والحدائق) (اختبار/استهلاك المنتجات الصديقة للتنوع البيولوجي) (عدد البرامج للإجراءات التي يتخذها المواطنون)	الاتصال والتثقيف والتوعية	بحلول 2012، تدرج جميع المواضيع البيئية في مناهج الجامعات والمدارس. (اليمن) 10 ملايين أوروبي يعملون في حفظ التنوع البيولوجي بحلول 2010، و 15 مليون بحلول 2013. (الجماعة الأوروبية)
2- بحلول عام 2020، تدرج جميع البلدان قيم التنوع البيولوجي في حساباتها الوطنية، وإستراتيجياتها الوطنية والمحلية وعمليات التخطيط الخاصة بها، وتدرجها شركات الأعمال التي تطبق نهج النظام الإيكولوجي.	إدراك قيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تطبيق المحاسبة البيئية تعميم التنوع البيولوجي في برامج الحد من الفقر وإستراتيجيات التنمية والتعاون الإيمائي إنشاء وتطبيق آليات الدفع مقابل خدمات النظم الإيكولوجية إعداد مبادئ توجيهية وممارسات للقطاع الخاص	بحلول عام 2012، الشروع في أعمال متعلقة بالأرصدة البيولوجية للمادة للتنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية، وبحلول عام 2014، إعداد برنامج عمل كي تدرج قيم التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية في الحسابات الوطنية بحلول عام 2014، (...) إدراج (...) التنوع البيولوجي في الخطط الإستراتيجية للحد من الفقر والخطط الوطنية الأخرى للتنمية، وإدراجها بصورة دورية في تقييم الأثر البيئي، والتقييم البيئي الإستراتيجي والتخطيط المكاني	(عدد البلدان التي لديها إستراتيجيات وخطط عمل وطنية تشمل على التنوع البيولوجي) (عدم البلدان التي ينعكس فيها التنوع البيولوجي في الإحصاءات الوطنية) (عدد الشركات/النسبة من السوق ذات الممارسات الصديقة بالتنوع البيولوجي)	تدابير اقتصادية وتجارية وحافزة التنوع البيولوجي للتنمية	

أمتلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	الوسائل وأمتلة عن الأنشطة	الهدف
			بحلول عام 2018، انعكاس معظم الجوانب الهامة للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في الإحصاءات الوطنية		
	تدابير اقتصادية وتجارية وحافزة تقييم الأثر	(قيم الإعانات المرتبطة مباشرة بالإنتاج في قطاع الزراعة ومصائد الأسماك والقطاعات الأخرى) (الانتهاء بنجاح من مفاوضات منظمة التجارة العالمية بشأن إعانات مصائد الأسماك والدعم المحلي للزراعة)	بحلول عام 2012، (...) الشروع في إعداد سجلات عن الإعانات من قبل جميع بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وتقييم عن فعاليتها (...). وفعاليتها من حيث التكاليف، وأثارها على التنوع البيولوجي بحلول عام 2014، تحديد أولويات إجراءات إلغاء أو إصلاح برامج الإعانات واعتمادها بحلول عام 2016، إلغاء برامج الإعانات المحددة في خطط العمل بحلول عام 2020، وإعادة توجيه الأموال المحررة، وفقا للأولويات الوطنية، إلى (...) التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام	تطبيق توجيهات اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن التقييم البيئي الإستراتيجي والتدابير الحافزة تطبيق توجيهات منظمة التعاون والتنمية ذات الصلة تنفيذ تدابير وطنية أو إقليمية لإلغاء الإعانات الضارة إكمال مفاوضات منظمة التجارة العالمية بشأن إعانات مصائد الأسماك والدعم المحلي للزراعة استخدام التقييم البيئي الإستراتيجي	3- بحلول عام 2020، تلغى الإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي، وتوضع وتطبق حوافز إيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.
بحلول عام 2015، تدرج مبادئ التنمية المستدامة في السياسات والبرامج القطرية (اليمن)	مبادرة شركات الأعمال والتنوع البيولوجي الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي تقييم الأثر	الأثر الإيكولوجي وما يرتبط بها من مفاهيم (عدد القطاعات حسب، البلد والشركة، التي لديها خطط إدارة تتضمن التنوع البيولوجي) (عدد خطط ذات أهداف واضحة وقابلة للقياس) (عدد البلدان التي لديها أدوات للتقييم البيئي الإستراتيجي تتضمن التنوع البيولوجي وتطبيقها على مختلف مستويات الحكومة)	بحلول عام 2014، تعد الحكومات والجهات الفاعلة الرئيسية من القطاع الخاص، على مستوى القطاع أو الشركة، تقييمات للأثر الإيكولوجي الذي تحدثه، أو تعد خطط استدامة لخفض الأثر الذي تحدثه بحلول عام 2018، يمكن أن تعرض الحكومات والجهات الفاعلة الرئيسية من القطاع الخاص التقدم نحو تحقيق الاستدامة	إنشاء لجان بين الوزارات إعداد مبادئ توجيهية على الصعيد الوطني إعداد مبادئ توجيهية قطاعية إدارة النظم الإيكولوجية في البلديات إعداد خطط قطاعية متعلقة بالاستهلاك تشجيع الحوار بين القطاعات وأصحاب المصلحة	4- بحلول عام 2020، تصيغ الحكومات وأصحاب المصلحة على جميع المستويات خطط للاستدامة وتبدأ في تنفيذها، كي يظل استخدام الموارد في نطاق الحدود القصوى إيكولوجيا.

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الغاية الإستراتيجية باء- خفض الضغوط المباشرة التي يتعرض لها التنوع البيولوجي وتشجيع الاستخدام المستدام					
<p>5- بحلول عام 2020، يخفض فقدان وتدهور الغابات والموائل الطبيعية الأخرى إلى النصف.</p>	<p>التخطيط المكاني إنفاذ القوانين واللوائح القائمة تنفيذ خطط وقف إزالة الغابات وتدهور الغابات إجراء تحسينات في فعالية الإنتاج الاعتراف بقيمة خدمات التنوع البيولوجي منع فقدان الغابات الأصلية والموائل الأخرى ذات القيمة المرتفعة</p>	<p>بحلول عام 2014، استعراض التشريعات الوطنية وخطط استخدام الأراضي وخرائط تحديد المناطق وتحديثها فيما يتعلق بالأهداف الوطنية (...)، وتوفير أدوات التخطيط المكاني لاستخدامها على نطاق واسع بحلول 2014، تتخذ تدابير إضافية، حسب الحاجة، بما في ذلك، على سبيل المثال، تعزيز إنفاذ القانون واستخدام تدابير حافزة</p>	<p>الاتجاهات في مدى المنطق الإحيائية المختارة والنظم الإيكولوجية والموائل، مثل مناطق الغابات والأراضي الرطبة الاتجاهات في وفرة وتوزيع الأنواع ترابط/تجزؤ النظم الإيكولوجية نسبة المنتجات من المصادر المستدامة حالات فشل النظم الإيكولوجية التي يحدثها الإنسان</p>	<p>التنوع البيولوجي للغابات التنوع البيولوجي البحري والساحلي التنوع البيولوجي للمياه الداخلية التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة الاستخدام المستدام</p>	<p>بحلول 2010، خفض إزالة الغابات في المناطق الأحيائية بالأمازون بنسبة 75 في المائة (البرازيل) المحافظة على تغطية الغابات عند مستوى عام 2000 البالغ 60 في المائة خلال الفترة 2010-2015 (كمبوديا) بحلول 2012، زيادة تغطية الغابات والأشجار إلى 33 في المائة (من 23.39 في المائة حالياً) (الصين)</p>
<p>6- بحلول عام 2020، القضاء على الإفراط في الصيد وممارسات الصيد الدمرة.</p>	<p>خفض كثافة الصيد من خلال شراكات تعاونية مع المجتمعات المحلية والمنظمات المعنية بمصائد الأسماك مدونة سلوك لمصائد الأسماك المسؤولة قمة 2002 العالمية بشأن التنمية المستدامة وضع آليات إقليمية لإدارة مصائد الأسماك المشتركة</p>	<p>بحلول عام 2012، ينبغي أن تتخذ الأطراف خطوات لتناول مسألة إدارة قدرات الصيد في مصائد الأسماك الدولية التي تتطلب عناية عاجلة، (...) بحلول عام 2012، ينبغي أن تلغي الأطراف ممارسات الصيد المدمرة بحلول عام 2012، ينبغي أن تعد الأطراف أو تحدث التقييمات الوطنية لقدرات الصيد والخطط الوطنية لإدارة قدرات الصيد، (...)، من أجل خفض الضغوط التي تتعرض لها النظم الإيكولوجية البحرية إلى النصف بحلول عام 2015 وإنهاء الإفراط في الصيد (...) بحلول عام 2020 بحلول عام 2015، ينبغي أن تعيد الأطراف الأرصدة إلى مستويات يمكن أن تؤدي إلى تحقيق الحد الأقصى من الإنتاجية المستدامة بحلول عام 2015، خفض الضغوط التي تتعرض لها النظم الإيكولوجية البحرية إلى</p>	<p>توزيع ووفرة أنواع الأسماك (نسبة الأنواع المنقرضة) (كمية الصيد في مصائد الأسماك) (الكمية لكل وحدة جهد) مؤشر التغذية البحرية (نسبة الأرصد التي أفرط في استغلالها) نسبة المنتجات المشتقة من مصادر مستدامة</p>	<p>الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي التنوع البيولوجي البحري والساحلي التنوع البيولوجي للمياه الداخلية</p>	<p>المحافظة على مستويات الأرصد أو إعادتها إلى مستويات يمكن أن تؤدي إلى الحد الأقصى من الإنتاجية المستدامة، إن أمكن في موعد لا يتجاوز عام 2015 وتطبيق نهج النظم الإيكولوجية على حماية البحار وتدابير إدارة مصائد الأسماك فيها في موعد لا يتجاوز عام 2016 (الجماعة الأوروبية) زيادة عدد مصائد الأسماك القائمة على المجتمعات من 264 في عام 2000 إلى 589 في عام 2015 (كمبوديا)</p>

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
		النصف، على الصعيد العالمي			
7- بحلول عام 2020، تدار جميع مناطق الزراعة وتربية المائيات والحراثة على نحو يحقق الاستدامة.	تنفيذ الإدارة المستدامة للغابات والزراعة وتربية المائيات تطبيق آليات القانون والحوكمة تطبيق ممارسات زراعية جيدة خفض استخدام المبيدات وتطبيق الإدارة المتكاملة للأفات تشجيع إصدار الشهادات والتوسيم تنفيذ مبادرة ساتوياما والمبادرات المماثلة وضع معايير للإدارة المستدامة في مختلف القطاعات التعلم من الاستخدام العرفي للتنوع البيولوجي الذي تمارسه المجتمعات الأصلية والمحلية	بحلول عام 2012، تحدد جميع الأطراف أو تعد وتشجع معايير تحقيق الاستدامة و/أو ممارسات جيدة في مجال الزراعة وتربية المائيات والحراثة بحلول عام 2015، زيادة مناطق الزراعة وتربية المائيات والغابات المدارة وفقا لمعايير الاستدامة إلى الضعف	مساحات النظم الإيكولوجية للغابات والزراعة وتربية المائيات قيد الإدارة المستدامة مدى استخدام الممارسات الزراعية الجيدة نسبة المنتجات المشتقة من مصادر مستدامة الاتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات الأليفة ونباتات الأحواض وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية- الاقتصادية الكبيرة الأثر الإيكولوجي وما يرتبط به من مفاهيم (استخدام الممارسات الزراعية الجيدة)	الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي (مبادئ أديس أبأبا وخطوطها التوجيهية) مبادرة شركات الأعمال والتنوع البيولوجي التنوع البيولوجي الزراعي التنوع البيولوجي للغابات التنوع البيولوجي للمياه الداخلية التنوع البيولوجي البحري والساحلي التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة	بحلول 2015، وقف التفرخ في الأحواض لتجنب الخط الجيني بين سمك القد المنتج في الأحواض وسمك القد البري (النرويج) بحلول 2010، استخدام التنوع البيولوجي والموارد البيولوجية بطريقة مستدامة، للمحافظة على التنوع البيولوجي للمناظر الطبيعية (السويد)
8- بحلول عام 2020، يخفض التلوث الناتج عن المغذيات الزائدة والمصادر الأخرى عن مستويات التحميل الحرجة لنظم الإيكولوجية.	تشجيع الاستخدام الملائم والفعال للأسمدة والتخلص من فضلات الماشية (ممارسات زراعية جيدة) تحسين معالجة مياه الصرف الاستخدام الإستراتيجي للأراضي الرطبة مراقبة أفضل لمناطق التلوث وضع مبادئ توجيهية وطنية بشأن جودة المياه	بحلول عام 2014، تعد الأطراف تقييمات وطنية لأثر تحميل المغذيات والملوثات الأخرى على النظم الإيكولوجية وتضع إستراتيجيات وسياسات عامة لخفض هذا التلوث بحلول عام 2015، تظهر معظم النظم الإيكولوجية انخفاضا في تحميل المغذيات ومستويات الملوثات الأخرى	ترسيب النيتروجين جودة المياه في النظم الإيكولوجية المائية الأثر الإيكولوجي وما يرتبط به من مفاهيم (إجمالي استخدام المغذيات وتحميل المغذيات في المياه العذبة والمناطق البحرية) فشل النظم الإيكولوجية التي يحدثها الإنسان (ظهور مناطق ميتة وانتشار الطحالب الضارة)	التنوع البيولوجي للمياه الداخلية التنوع البيولوجي البحري والساحلي تقييم الأثر المبادرة الدولية بشأن التنوع البيولوجي للتربة	خفض ضغوط التلوث الرئيسية التي يتعرض لها التنوع البيولوجي الأرضي والتنوع البيولوجي للمياه العذبة خفضا كبيرا بحلول 2010 ومرة أخرى بحلول 2013 (الجماعة الأوربية)
9- بحلول عام 2020،	زيادة فعالية المراقبة على الحدود وتدابير	بحلول عام 2014، تحديد المسارات	الاتجاهات في الأنواع الغريبة الغازية	الأنواع الغريبة الغازية	بحلول 2010، إعداد خطط عمل

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
يسيطر على جميع مسارات إدخال وتوطين الأنواع الغريبة الغازية، وتحدد الأنواع الغريبة الغازية الموجودة، وتمنح الأولوية وتراقب أو يتم القضاء عليها.	الحجر الصحي تداول التجارة في الحيوانات الأليفة مراقبة انتشار الأنواع الغازية دراسة ورصد الأمراض المعدية الناشئة المتعلقة بالأحياء البرية تنسيق أفضل مع الهيئات الوطنية والإقليمية المسؤولة عن صحة النباتات والحيوانات معايير التدابير الصحية وتدابير الصحة النباتية لمنظمة التجارة العالمية ومرفق تنمية التجارة	المحملة للأنواع الغريبة الغازية باستخدام إطار لتقييم المخاطر، وإعداد قوائم بأكثر الأنواع الغازية ضرراً، وإعداد خطط عمل واستعراض التشريعات ذات الصلة بحلول عام 2016، اتخاذ إجراءات للتصدي لأهم مسارات الإدخال وأخطر حالات الغزو	(عدد البلدان التي لديها إستراتيجيات وخطط عمل وطنية متعلقة بالأنواع الغازية) (عدد البلدان التي صدقت على الاتفاقات والمعايير الدولية ذات الصلة) مؤشر الأنواع المعرضة للانقراض المتعلق بآثار الأنواع الغريبة الغازية		لمنع انتشار ومراقبة جميع الأنواع المدرجة بموجب التقييم الوطني للأنواع الغريبة الغازية (البرازيل)
10- بحلول عام 2020، يتصدى للضغوط المتعددة التي تتعرض لها الشعاب المرجانية والنظم الإيكولوجية الضعيفة الأخرى التي تتأثر بتغير المناخ وتحمض المحيطات من أجل المحافظة على سلامتها وعملها.	خفض انبعاثات ثاني أكسيد الكربون وغازات الدفيئة الأخرى تحقيق الإدارة المثلى للنظم الإيكولوجية لإزالة ثاني أكسيد الكربون إجراء تقييمات عن مدى الضعف خفض الدوافع غير المتعلقة بتغير المناخ: التلوث/الترسيب، والإفراط في الاستغلال والضرر المادي المناطق المحمية البحرية بما فيها مناطق عدم الصيد	بحلول عام 2012، تقييم سلامة الشعاب المرجانية والضغط الناتجة عن التلوث/الترسيب القائم على الأراضي فضلاً عن تلك الناشئة عن الصيد غير المستدام والأنشطة الترفيهية الأخرى، وإعداد إستراتيجية لخفضها إلى الحد الأدنى بحلول عام 2014، التنفيذ الكامل لإستراتيجية لتقليل إلى الحد الأدنى الضغوط التي تتعرض لها الشعاب المرجانية والناتجة عن الترسيب/التلوث القائم على الأراضي فضلاً عن تلك الناتجة عن الصيد غير المستدام والأنشطة الترفيهية	(تبييض الشعاب المرجانية)	تغير المناخ والتنوع البيولوجي التنوع البيولوجي البحري والساحلي المبادرة الدولية بشأن الأغذية والتغذية	بحلول 2010، دعم دراسات البيولوجيا الجغرافية لإدراج مدى توقع ظهور الأنواع المرتبطة بتغيرات المناخ المحتملة باستخدام نظم المعلومات الجغرافية (البرازيل)
الغاية الإستراتيجية جيم- صون النظم الإيكولوجية والأنواع والتنوع الجيني					
11- بحلول عام 2020، حماية ما لا يقل عن 15 في المائة من المناطق الأرضية والبحرية، بما فيها المناطق ذات الأهمية الكبيرة للتنوع البيولوجي،	حماية المناطق الحرجة المحددة وفقاً للمرفق الأول لاتفاقية التنوع البيولوجي (مناطق ذات تنوع بيولوجي كبير ومناطق تقدم خدمات هامة) التعاون مع المجتمعات الأصلية والمحلية	بحلول عام 2012، في المناطق البحرية، إنشاء شبكة عالمية لنظام شامل وتمثيلي ومدار على نحو فعال للنظم الوطنية والإقليمية المتعلقة بالمناطق المحمية بحلول عام 2012، تكون جميع المناطق	مدى تغطية المناطق المحمية فعالية إدارة المناطق المحمية الاتجاهات في مدى المناطق الأحيائية، والنظم الإيكولوجية والموائل المختارة جودة المياه في النظم الإيكولوجية	المناطق المحمية التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة التنوع البيولوجي للمياه الداخلية	بحلول 2012، إنشاء شبكة تمثيلية للمناطق المحمية البحرية (النرويج) بحلول 2030، إنشاء 713 موقعا للأراضي الرطبة و80 موقعا من المواقع ذات الأهمية الدولية، وحماية

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
من خلال شبكات تمثيلية للمناطق المحمية المدارة على نحو فعال ومن خلال وسائل أخرى، وإدراجها في المناظر الطبيعية الأرضية والبحرية الأوسع نطاقاً.	الإدارة الفعالة والمستدامة للمناطق المحمية إدراج المناطق المحمية في المناظر الطبيعية الأرضية والبحرية الأوسع نطاقاً، وفي القطاعات ذات الصلة تطبيق نهج النظم الإيكولوجية مع مراعاة الترايط والشبكات الإيكولوجية	المحمية القائمة مدارة على نحو فعال، (...) بحلول عام 2015، تدمج جميع المناطق المحمية ونظم المناطق المحمية في المناظر الطبيعية الأرضية والبحرية الأوسع نطاقاً، والقطاعات ذات الصلة، (...)	البحرية ترباط/تجزؤ النظم الإيكولوجية مؤشر التغذية البحرية تداخل المناطق المحمية مع المناطق الإيكولوجية	التنوع البيولوجي الجزري التنوع البيولوجي البحري والساحلي التنوع البيولوجي للجبال الإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات	90 في المائة من الأراضي الرطبة في البلد (الصين) بحلول نهاية 2013 يكون ما يزيد عن 49.5 في المائة من مساحات الأراضي بالبلد التي تمثل جميع النظم الإيكولوجية ضمن المناطق المحمية، مما يضمن بقاء جميع الأنواع التمثيلية (بوتان)
12- منع انقراض الأنواع المهددة المعروفة.	تحديد وحماية المناطق ذات الأولوية تنفيذ برامج استعادة الأنواع وحفظها تدابير الحفظ خارج الموقع إعادة إدخال الأنواع إلى الموائل التي أخرجت منها تحديد وحماية المناطق الهامة للأنواع المعرضة للخطر	بحلول عام 2012، استعراض المعلومات (...) الأنواع المهددة بالانقراض في العالم وتوزيعها، وحيثما يكون ضرورياً، تحديثها، وتقييم حالة النظم الإيكولوجية التي تظهر فيها بحلول عام 2012، اتخاذ تدابير لحفظ لمنع حالات الانقراض الوشيكة بحلول عام 2014، إجراء تقييمات وطنية أولية لقائمة الأنواع المهددة بالانقراض بحلول عام 2016، وضع إستراتيجيات لمنع حالات الانقراض لجميع الأنواع المهددة على الصعيد الوطني	التغير في حالة الأنواع المهددة بالانقراض تغطية المناطق المحمية (نسبة الأنواع المهددة المعروفة التي تم حمايتها	الإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات المبادرة العالمية للتصنيف برنامج العمل بشأن المناطق المحمية	بحلول 2015، تحسين حالة حفظ الأنواع المهددة بالانقراض بحيث تكون نسبة الأنواع المهددة بالانقراض انخفضت بمقدار 30 في المائة مقارنة بعام 2000، بدون زيادة في نسبة الأنواع التي انقرضت على الصعيد الإقليمي (السويد) بحلول 2012، حفظ 50 في المائة من النباتات المهددة بالانقراض (اليابان)
13- بحلول عام 2020، تحسن حالة التنوع الجيني للمحاصيل والماشية في النظم الإيكولوجية الزراعية والأنواع البرية ذات القرابة.	المحافظة على تنوع المحاصيل والماشية في المزارع إنشاء مناطق محمية للأنواع البرية ذات القرابة مواصلة إنشاء وتطوير مصارف الجينات	بحلول عام 2014، تدرج برامج حفظ التنوع الجيني للمحاصيل والحيوانات داخل الموقع في الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية (عدد السجلات في مصارف الجينات) مجموعات المحاصيل خارج الموقع	الاتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات الأليفة ونباتات الأحواض، وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية- الاقتصادية الكبيرة (عدد السجلات في مصارف الجينات) مجموعات المحاصيل خارج الموقع	التنوع البيولوجي الزراعي الإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات المبادرة العالمية للأغذية والتغذية	بحلول 2010، الحفظ الفعال لنسبة 60 في المائة من التنوع الجيني لأنواع نباتات الأحواض والأنواع البرية ذات القرابة في البرازيل لعشرة أنواع ذات أولوية، وذلك في الموقع و/أو خارج الموقع (البرازيل)
الغاية الإستراتيجية دال- تعزيز منافع التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية					
14- بحلول عام 2020،	إنشاء شبكات إيكولوجية وممرات تربط	بحلول عام 2012، إكمال واستعراض	ترباط/تجزؤ النظم الإيكولوجية	التنوع البيولوجي للتنمية	بحلول 2012، استعادة ما مجموعه

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
صون النظم الإيكولوجية التي توفر الخدمات الأساسية، وتسهم في سبل العيش المحلية، أو استعادتها، وضمان حصول الجميع على الخدمات الأساسية للنظم الإيكولوجية وتقاسمها بصورة ملائمة ومنصفة، وبصفة خاصة المجتمعات الأصلية والمحلية والفقراء والضعفاء.	المناطق المحمية وضاف الأنهار المشجرة ومسارات جوية للطيور المهاجرة، الخ تطبيق الإدارة المتكاملة لأحواض الأنهار، والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية تنفيذ ودعم مبادرة ساتوياما والمبادرات المماثلة تحديد خدمات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية ذات القيمة الكبيرة للفقراء والضعفاء	المعلومات المتعلقة بالخدمات التي توفرها النظم الإيكولوجية والمنافع التي تحصل عليها المجتمعات المحلية والأصلية بحلول عام 2014، إعداد إستراتيجيات أو سياسات عامة لتحسين توفير خدمات النظم الإيكولوجية والحصول عليها كمساهمة في إستراتيجيات الحد من الفقر والتنمية	مؤشر التغذية البحرية صحة ورفاه المجتمعات التي تعتمد مباشرة على سلع وخدمات النظم الإيكولوجية المحلية التنوع البيولوجي المستخدم في الأغذية والأدوية فشل النظم الإيكولوجية الذي يحدثه الإنسان	والحد من الفقر	33 000 هكتار من الغابات المرتفعة والأراضي الخثية المصفاة (فنلندا) تغطي المناطق المحمية 8.7 في المائة بحلول 2013 و 12 في المائة بحلول 2028 (جنوب أفريقيا) بحلول 2012، تصل تغطية المناطق المحمية إلى 12 في المائة من إجمالي المساحة الأرضية في البلد و 15 في المائة بحلول 2017 (الأردن)
15- بحلول عام 2020، تعزيز مساهمة التنوع البيولوجي في مرونة النظم الإيكولوجية وعمليات تخزين الكربون وعزله، من خلال الحفاظ والاستعادة، بما في ذلك استعادة ما لا يقل عن 15 في المائة من المناظر الطبيعية للغابات المتدهورة، مما يسهم بالتالي في التخفيف من حدة تغير المناخ والتكيف معه ومكافحة التصحر.	تنفيذ آليات متعلقة بإزالة الغابات وتدهور الغابات حماية الأراضي الخثية والأراضي الرطبة الرئيسية الأخرى تحسين إدارة التربة زيادة جهود استعادة المناظر الطبيعية خطط حوافز قيد المناقشة في سياق مفاوضات تغير المناخ وخطط إضافية للنظم الإيكولوجية الأرضية والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة والنظم الإيكولوجية البحرية الأخرى	بحلول عام 2014، جمع واستعراض معلومات عن المساهمة المحتملة لجميع النظم الإيكولوجية في تخزين الكربون وعزله وإعداد إستراتيجية وطنية لتعزيز مساهمة التنوع البيولوجي في مرونة النظم الإيكولوجية وتخزين الكربون واعتمادها، مع مراعاة الأحكام الواردة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، فضلا عن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (٠٠٠) بحلول عام 2014، وضع وتنفيذ خطة وطنية لاستعادة النظم الإيكولوجية	تخزين الكربون وغازات الدفيئة الأخرى (استخدام أرصدة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ مستكملة بالتقييمات العلمية) الأثر الإيكولوجي وما يرتبط به من مفاهيم التكامل الغذائي والنظم الأخرى	تغير المناخ والتنوع البيولوجي التنوع البيولوجي للغابات التنوع البيولوجي للمياه الداخلية	زيادة تشجير الغابات إلى 30 في المائة بحلول 2020 و 33 في المائة بحلول 2050 (بولندا)
الغاية الإستراتيجية هاء- تعزيز التنفيذ من خلال التخطيط وإدارة المعارف وتنمية القدرات، والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية					
16- بحلول عام 2020، ينفذ كل طرف إستراتيجية وطنية فعالة متعلقة	مواصلة إعداد عمليات تخطيط وطنية مواصلة تطوير آليات وطنية لتبادل المعلومات	بحلول عام 2012، يعتمد كل طرف مجموعة من الغايات الوطنية للمساهمة في تحقيق الغايات العالمية لهذه الخطة	(عدد البلدان التي لديها إستراتيجيات وخطط عمل وطنية متعلقة بالتنوع البيولوجي)	جميع برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات والمبادرات	

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
بالتنوع البيولوجي، تسهم في تحقيق مهمة وغايات وأهداف الخطة الإستراتيجية.	حيثما يكون ملائماً، ينبغي وضع إستراتيجيات إقليمية ودون وطنية الاستخدام الفعال للإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي كأدوات لتعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع	الإستراتيجية ويبدأ إدراجها في إستراتيجيته الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بحلول عام 2014، يعتمد كل طرف إستراتيجية وطنية متعلقة بالتنوع البيولوجي تكون حديثة وفعالة وقابلة للتشغيل تسهم في الخطة الإستراتيجية، وتوزع المسؤوليات فيما بين القطاعات، ومستويات الحكومة، وأصحاب المصلحة الآخرين، ويكون لديه آليات تنسيق لضمان تنفيذ الإجراءات المطلوبة	(النسبة المئوية لتنفيذ الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي) (عدد البلدان التي لديها مواقع على الانترنت للآلية الوطنية لتبادل المعلومات (عدد الزيارات في السنة لكل موقع على الانترنت للآلية الوطنية لتبادل المعلومات) (جودة محتوى موقع الانترنت والخدمات المقدمة على الانترنت)		
17- بحلول عام 2020، تشجيع الحصول على الموارد الجينية، وتقاسم المنافع الكبيرة، بما يتماشى مع النظام العالمي بشأن الحصول وتقاسم المنافع.	توفير مساعدة تقنية لإعداد الأطر والتشريعات الوطنية المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع وتنفيذ النظام الدولي تنفيذ أنشطة توعية بين مستخدمي ومقدمي الموارد الجينية توفير مساعدة تقنية لدعم البحوث واستخدام الموارد الجينية لإضافة قيمة	بحلول عام 2012، دخول النظام الدولي بشأن الحصول وتقاسم المنافع حيز التنفيذ بحلول عام 2014، تعد جميع البلدان السياسات العامة الداخلية وتشرع في التدابير ذات الصلة بما يتماشى مع الاتفاقية والنظام الدولي بشأن الحصول وتقاسم المنافع، حسب الاقتضاء	الحصول وتقاسم المنافع (عدد البلدان الأطراف في النظام الدولي والمعاهدة الدولية المتعلقة بالموارد الجينية للأغذية والزراعة) (عدد الأطر والتشريعات الوطنية المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع) (عدد الاتفاقات المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع) (عدد برامج المساعدة التقنية) (قيمة المنافع المتقاسمة)	الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع تبين الاتفاقية في مادتها 15 المبادئ والالتزامات على الأطراف المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع مبادئ بون التوجيهية	بحلول 2010، الإعداد الكامل للبرامج الوطنية المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع ووجود عدد كاف من العاملين لحماية المعارف التقليدية الأصلية (السويد)
18- بحلول عام 2020، حماية المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية والاعتراف بمساهمتها في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام	تنفيذ المادة 8 (ي) تنفيذ ودعم مبادرة ساتوياما والمبادرات المماثلة	بحلول عام 2012، الاضطلاع، بالتعاون مع المجتمعات الأصلية والمحلية، باستعراض عن استخدام المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية، (...) بحلول عام 2014، وضع تدابير ملائمة لحماية المعارف التقليدية وحقوق المجتمعات الأصلية والمحلية في استخدام	حالة واتجاهات التنوع اللغوي وعدد المتحدثين باللغات الأصلية يجري حالياً إعداد مؤشرات أخرى عن حالة المعارف الأصلية والتقليدية	المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية	بحلول 2010، تكون 100 في المائة من حالات الحصول على المعارف التقليدية وفقاً للموافقة المسبقة عن علم والتقاسم الإلزامي للمعارف الناجمة وتقاسم المنافع (البرازيل)

الهدف	الوسائل وأمثلة عن الأنشطة	المراحل الرئيسية المقترحة* (في شكل مختصر)	المؤشرات المحتملة (الأقواس) = مؤشر جديد	أكثر برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة في الاتفاقية	أمثلة عن الأهداف الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
وتعزيزها.		معارفها وابتكاراتها وممارستها التقليدية بحلول عام 2016، إعداد ووضع إستراتيجية لتشجيع المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية، بموافقة حائزي المعارف التقليدية، (...)			
19- بحلول عام 2020، تحسين المعارف والتكنولوجيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وقيمته وعمله، وحالته واتجاهاته، وما يترتب على فقدانه، وتقاسمها على نطاق واسع.	مواصلة تطوير آلية غرفة تبادل المعلومات على الصعيدين الوطني والعالمي تحسين فهم التنوع البيولوجي والعلاقة بخدمات النظم الإيكولوجية ورفاه الإنسان وآثار فقدانه خفض حالات عدم اليقين المتعلقة بأسباب وآثار فقدان التنوع البيولوجي في سيناريوهات المستقبل تحسين الرصد والقدرات على الصعيد العالمي المتعلقة باستخدام المؤشرات تحسين التفاعل بين العلوم والسياسات	بحلول عام 2012، الاضطلاع باستعراض للمعارف ذات الصلة والتكنولوجيات المحتملة المتاحة داخل البلد والفجوات في المعارف والتكنولوجيات الضرورية لتنفيذ الاتفاقية بحلول عام 2014، إنشاء آلية وطنية لتبادل المعلومات، ووضع إستراتيجية لتحسين الحصول على المعارف والتكنولوجيات	(عدد البلدان التي تستخدم مؤشرات التنوع البيولوجي) (عدد حالات المساعدة التقنية إلى البلدان النامية)	التحديد والرصد والمؤشرات والتقييم نقل التكنولوجيا والتعاون فيها المبادرة العالمية للتصنيف (البرازيل)	تشجيع تبادل ونقل التكنولوجيا المستدامة بينا بين البلدان النامية لتنفيذ برامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي على نحو فعال، وفقا للقرة 4 من المادة 20 والمادة 16 (البرازيل)
20- بحلول عام 2020، زيادة القدرات (الموارد البشرية والتمويل) الخاصة بتنفيذ الاتفاقية عشرة أضعاف.	زيادة المعونة الإنمائية الرسمية تعزير القدرات المحلية تنفيذ آليات تمويل ابتكارية تطبيق التخصيص الملائم للموارد تحسين الحوار والتنسيق بين المانحين ومتلقي المعونة الثنائية والمتعددة الأطراف الاضطلاع بتدريب وبناء القدرات تشجيع الشبكات العملية وتبادل الخبرات	تقديم المعونة الإنمائية الرسمية لدعم الاتفاقية (عدد المسؤولين والخبراء المؤهلين في المسائل المتعلقة بالتنوع البيولوجي)			بحلول 2010، الحصول على موارد مالية جديدة وإضافية من المصادر العامة والخاصة والمحلية والدولية وإتاحتها للاستخدام في البرازيل، بما يمكن من التنفيذ الفعال لالتزاماتها بموجب برامج عمل الاتفاقية، وفقا للمادة 20 (البرازيل)